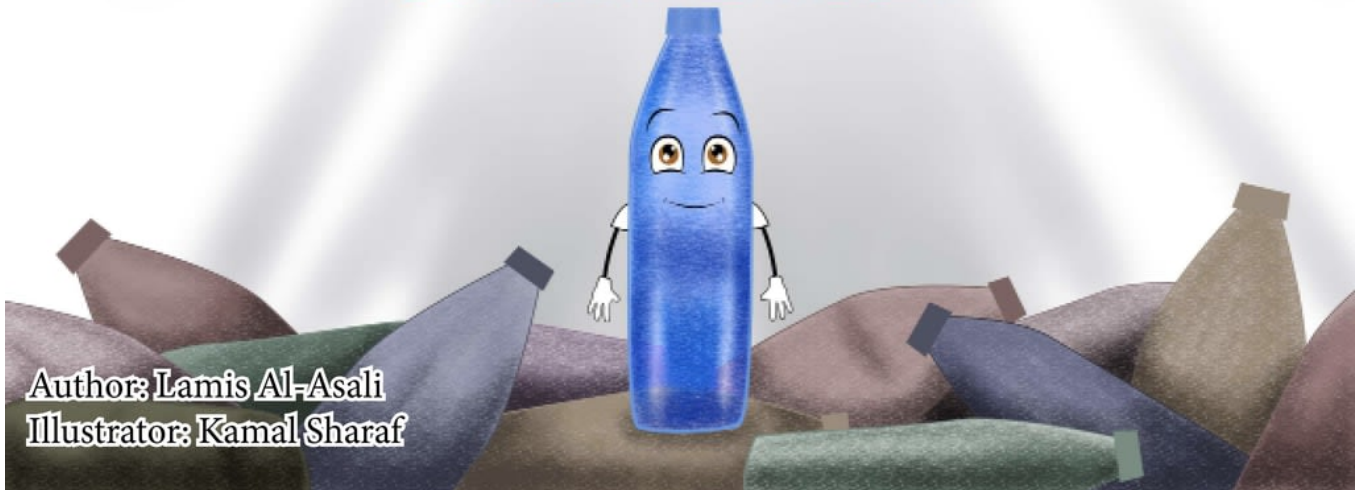


Aristotle the Water Bottle



Author: Lamis Al-Asali
Illustrator: Kamal Sharaf

a'\$A :~^ Aristotle

a'\$A :~^ Aristotle /&^ {^ gF n\ a*^ \uF w)\$1 =r .l Z1 up@1 \n^ a^ nL
n&A ynL /&^ k&^V



a'\$A :~^ Aristotle
;ur*1: Lamis Al-Asali
;g%1: Kamal Sharaf
;y'%1: Đạo Văn Bình - Lộ Minh Trại
-[R y'%1 /&^ ;YA ny*^](^ UNICEF-w~@N s! {F c'l :!y&^ u-n\$, u=a
-w~@N s



3asafeer.com



The original work of this book was made possible through the generous support of the All Children Reading: A Grand Challenge for Development (ACR GCD) Partners (the United States Agency for International Development (USAID), World Vision, and the Australian Government). It was prepared by Asafeer Education Technologies FZ LLC and does not necessarily reflect the views of the ACR GCD Partners. Any adaptation or translation of this work should not be considered an official ACR GCD translation and ACR GCD shall not be liable for any content or error in this translation.





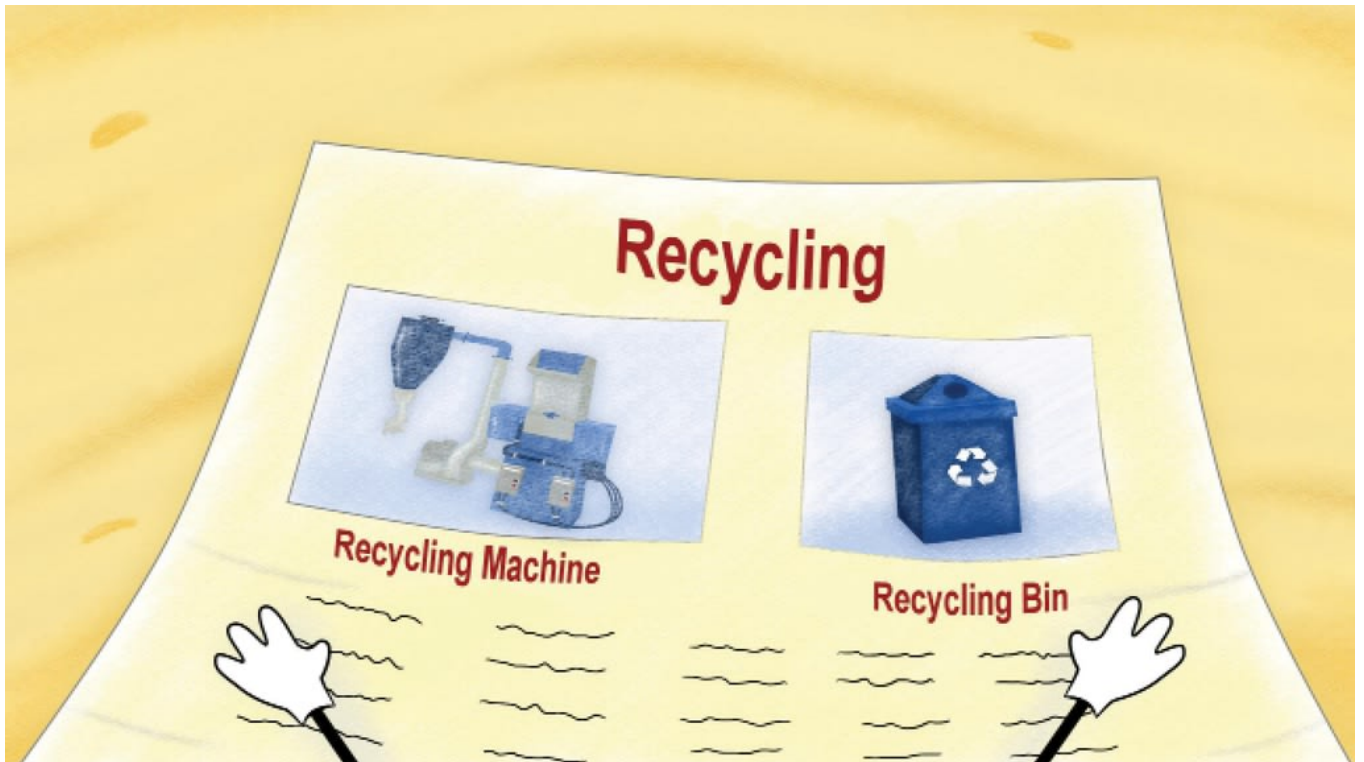
a'\$A :~^ /&^ :fR Aristotle -p\$A uA e\$A -[R
u-'\$ Chai :n1 =i(^E {F -p! :]&N a'\$A \pSB k&^
-u~@1 '&G /;S -u~@1 -a)\$ w&P =wP {F c@O y%R Aristotle sR {^ a'\$A
/&^ -]W {^ ;='B



Aristotle /'&1 3'%-y^ /DR -p! a'\$A -p\$A ,@AB =r -y~@N gF c1 {^ /;S /pS
{&-'FB =r -p\$A p(1 {^ a]^ =cN sR a;S \g%1B =r -r\$]@E -nW pK -[R
u-'\$ Chai -u~@1 p(1 x^ \pS gF n\^a*^X y%R Z1 p(1 /&^ /=cN 'SB a'\$A
:~^ Aristotle i@1 p~%O /&^ w~A '%w%A uiD: {^ ;%w&, o&RB =r sR .I
\n&1 nu^
-p! w%'^R /;S]&, /'SX Z1 ctY n&A /'S i# -]W -t! =c) {F y3R w&PH p']
n&A =r sR -p\$A w)\$1 .r*# BBB



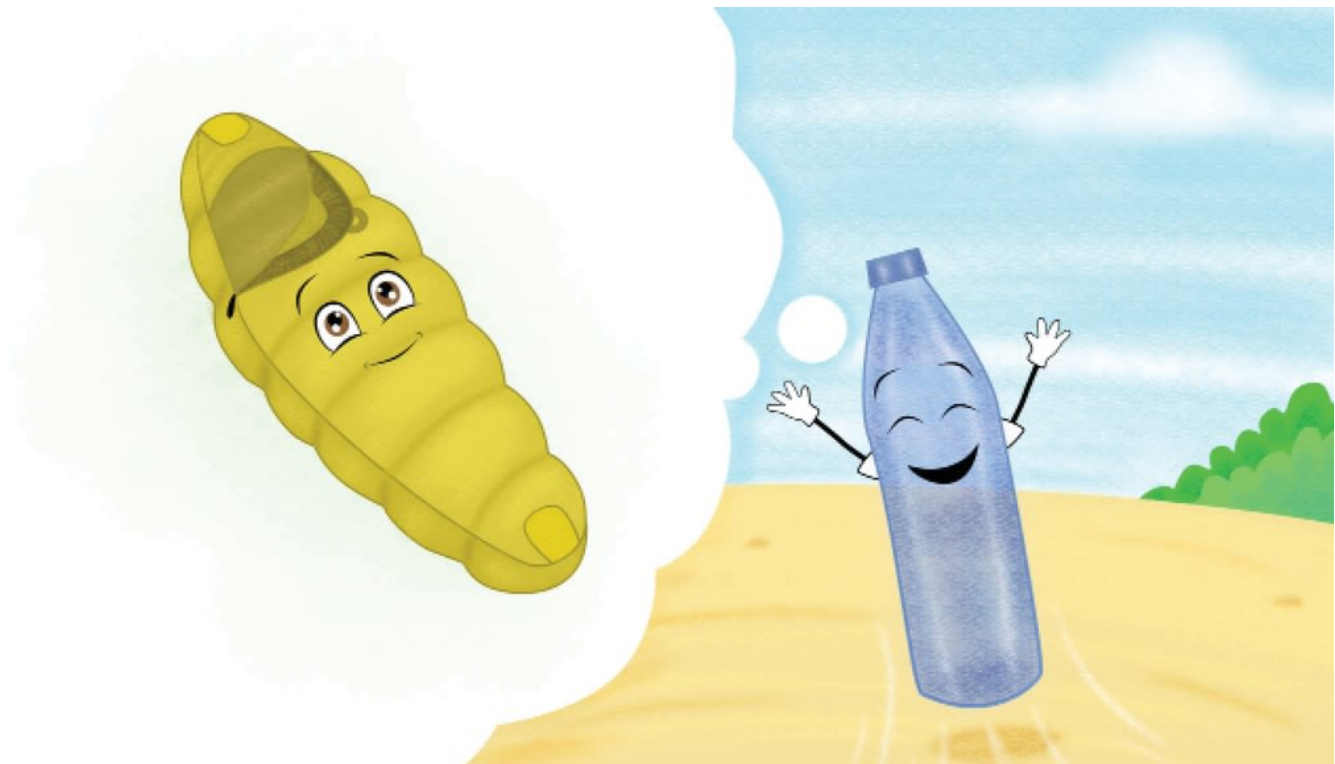
{^ a'\$A wK n;%)(l =i ny*^ :^KB c1 p'j a'\$A /&^ {^ w)1 [DOB



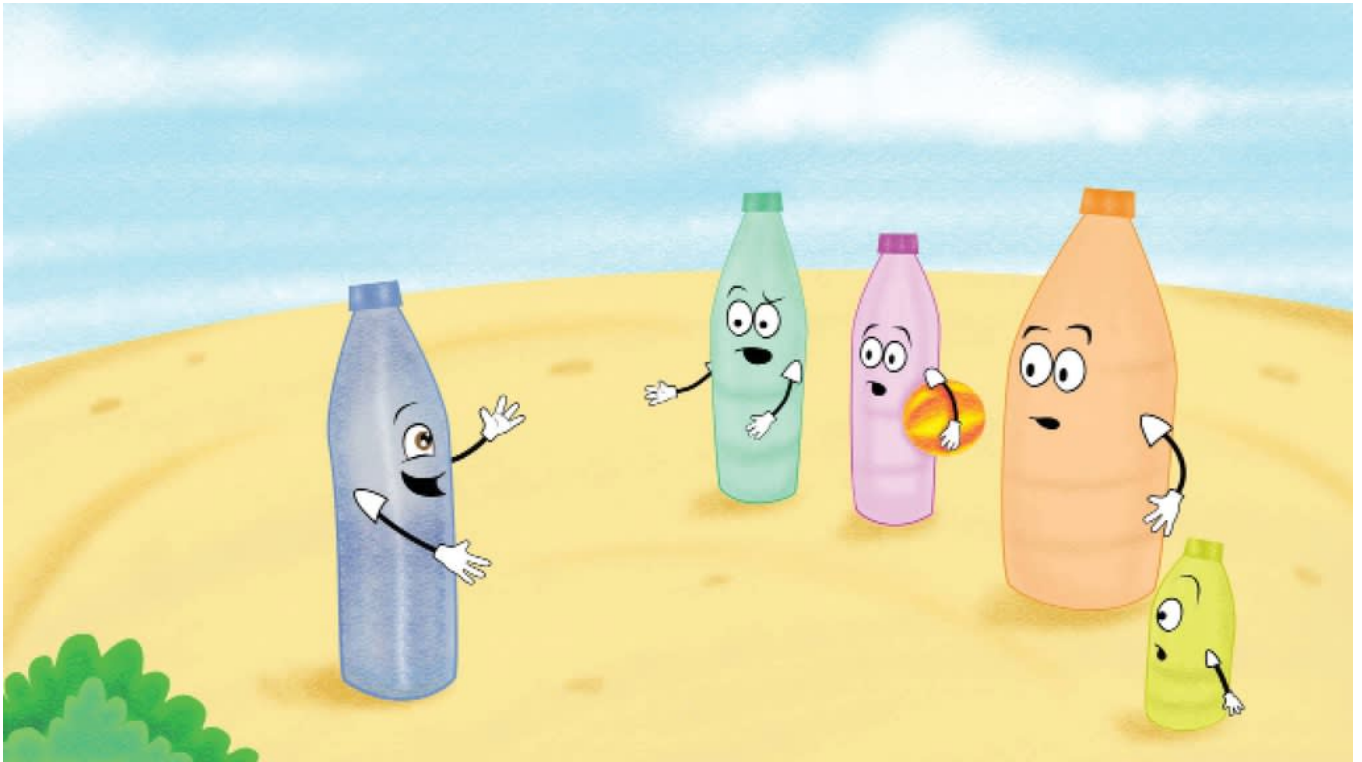
a'\$A n;%](l u@1 w)1 [DO w)\$1 -uG bl: ".l =o .' %1 =; p~%O c1 :]&NB
yp%R -gF w%-kK -u~@1 =gA a'\$A .' %1 =; {~! y\ a*^ /DR".



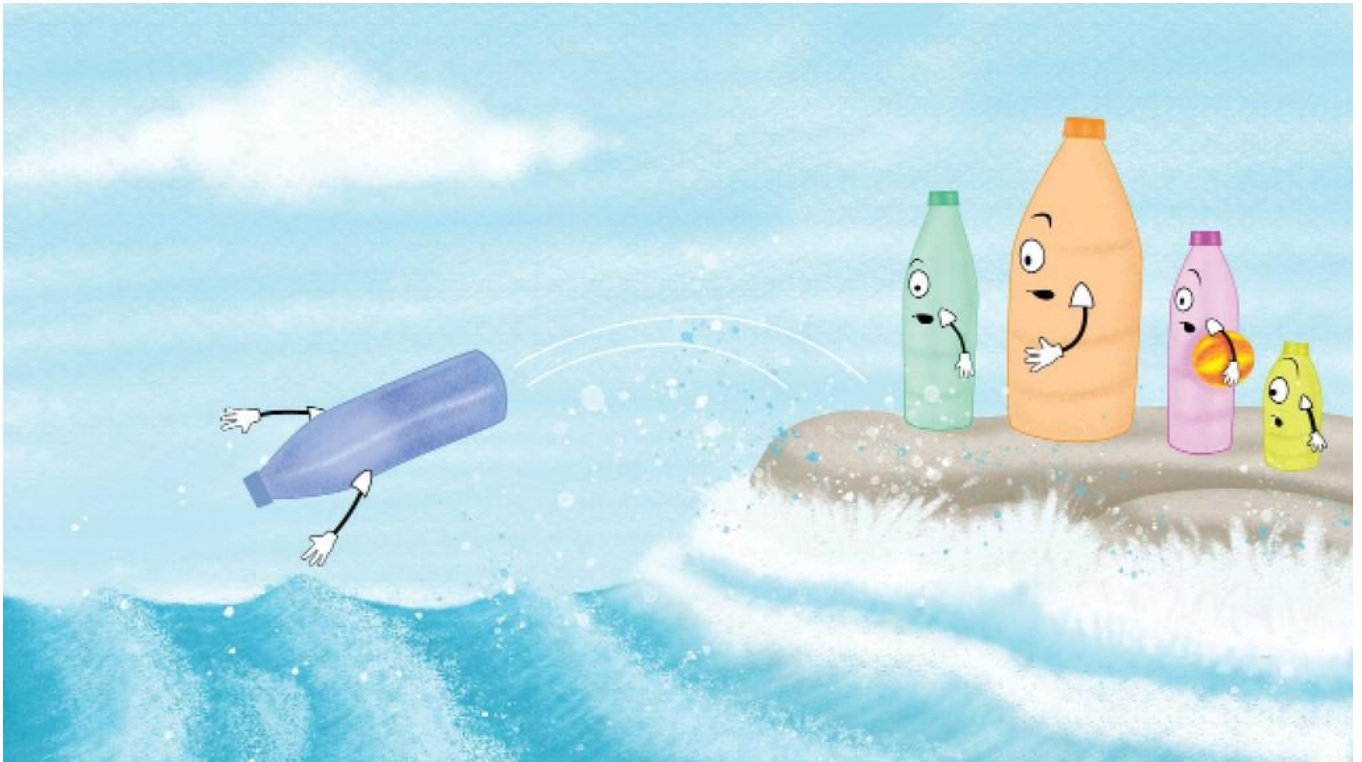
a'\$A wK n;%](l yF -p! a'\$A -nW pK w)\$1 aa^L -t! :- y]1 -p! :]&N p(1 -[1
{^ q&# /;@A fA c%'GX -p! gS yp^ c%'G -i~l {^ x^ c1 n;v^ -:\$;=r1X =/
{^ x^ c1 a,R rYX {F y]1 nL un(1
i-y\$,X -p! gS .l -r\$;1 ;,l : '!]&, {^ x^ ap&# t%1B



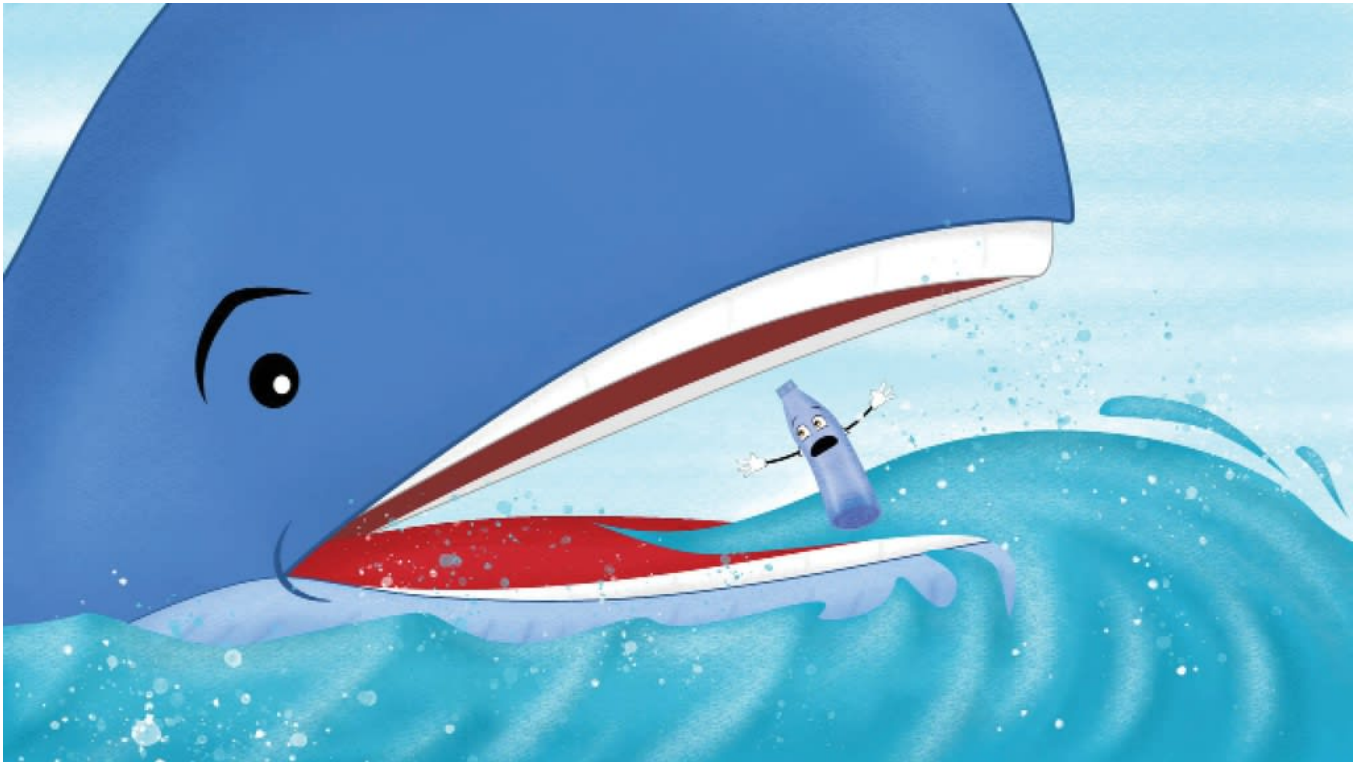
a'\$A :~^ Aristotle n=a u)F o&C bA {F -t! :
- fA c%'G .l w^ =y a^ \pS {^ =; p~%O {~! y\ a*^ /DRB \pS -y~@N gF
n\ a*^ /&^ c%'G {^ x^ c1 ap&# t%1 {F ;1 ;,l p'j :!B \pS .l /&^ w~A
;-'^
w%-kK }n&P ry*AB



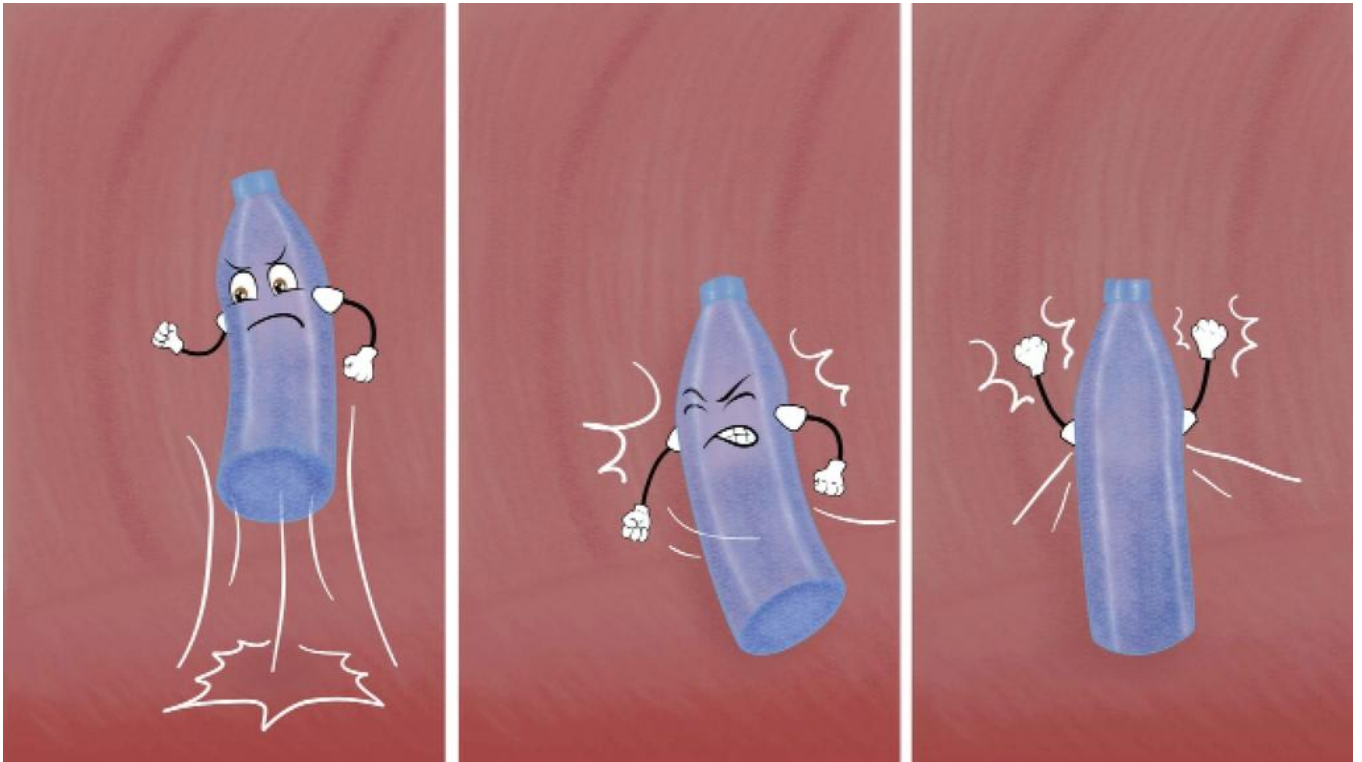
[&^A a'\$A Aristotle -p\$A ,@A -\u@, n-cA:
 - ZPX -'P =yA Aristotle, -iP -r\$ =yAX .I -p\$A uA rY {F ayYB b\$L \pS -p\$A
 -t! =c) {F y3R w~A w&P :1B w)\$1 gS o&, sRX gS yp^ -c\$A cL p'J n&#
 {^ \pS 3a^R '%y*^RB gS .I fA /=cN n&A x^ sR y-i~I nw~AH



Aristotle]@E nu^ -p! :]&N {F {&<^A:
- u-cR -c\$A ,@AX -p! :]&N c1 \pSB \pS i@1 y3;^N uiDB
{F w)\$1 Aristotle u)F \n&R iL pYB -p! ;%]^A uoK]&, sR w'YA =r -r\$X a^
nL n&A vA y*# /'S BBB

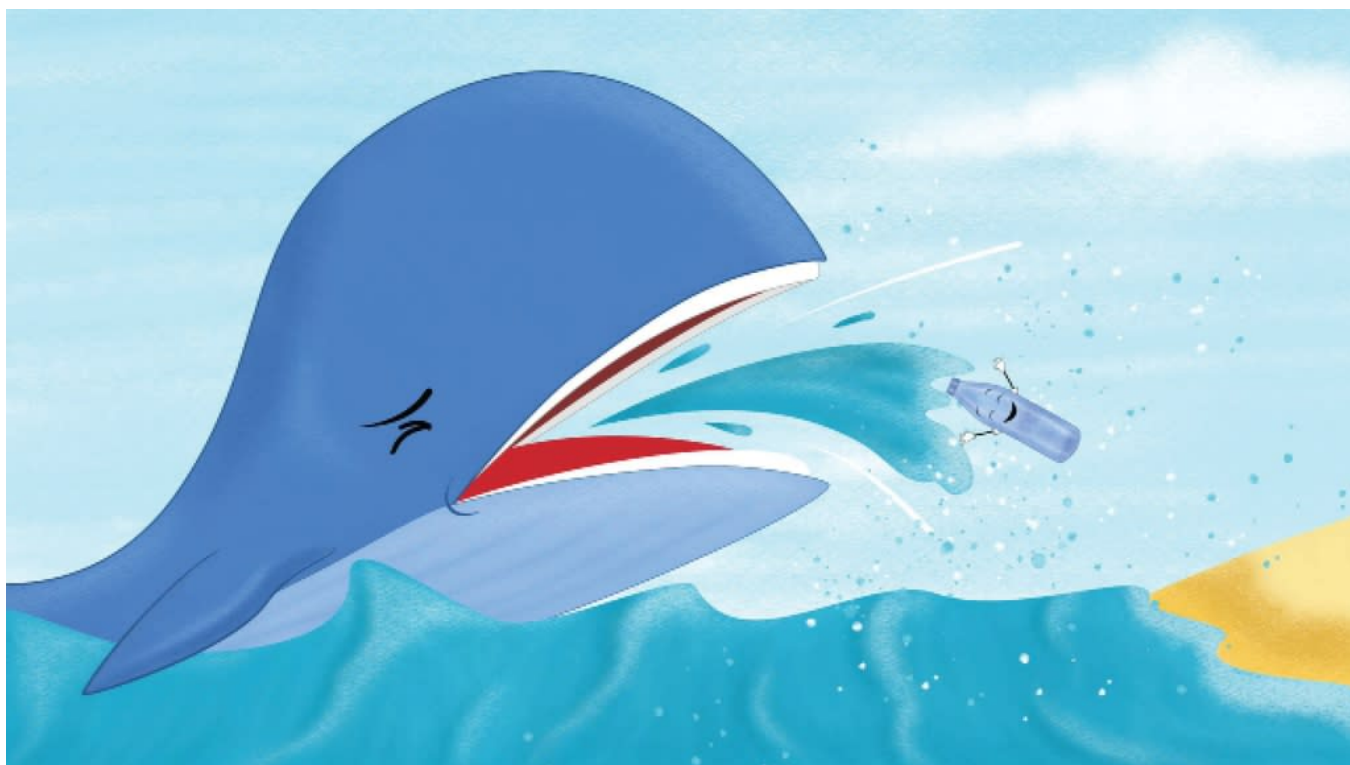


{^ \pS 3a^R \uF pY \uF -'R Aristotle w)\$1 =r Z1 o&, .l fA /=cNV Aristotle
.r*#: "y]1 \pS cL uA rYX gS 3a^R '%y*^R p&M .A rY yp^ .l y=n w)\$1 \pS
i# Z1 yp^ =y nL {F q&# /;@A fA c%'G"

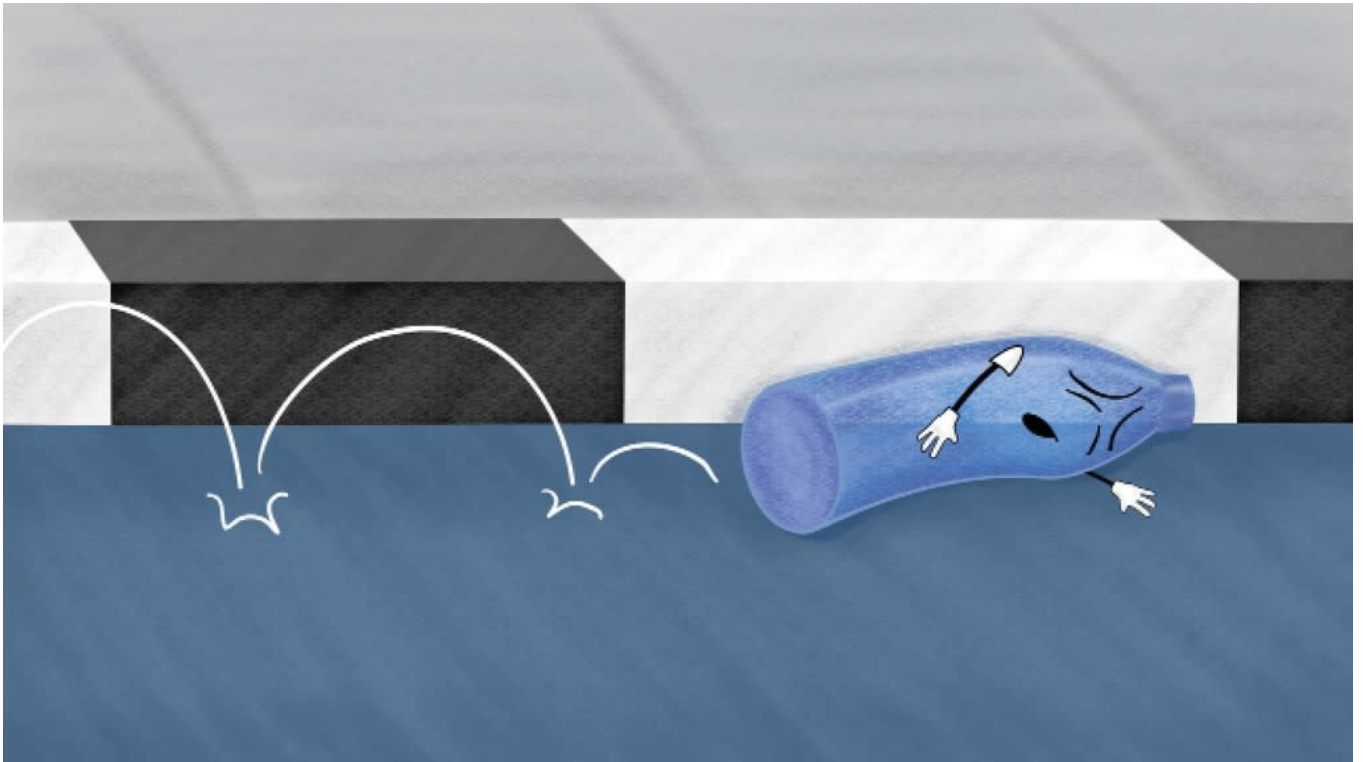


] &, sRX Aristotle ;@O ny*^ uwA ny*^ n&# 3a^R '%y*^RB =r sR u)F
w)\$1 n\nj n=a {F -'F fA ;T ua^ -u~@1 yp^ \wS o&, gS 3a^R '%y*^RB
/pS sR Aristotle -\u@, n-cA:
- -}# 3a^R '%y*^R '@P '%a&, .l ueYA neY ul p/)AX -}# -p\$A -c\$A :iR pY
\uF](^ p/)A
-p\$A -c\$A n,A p'J n&# -}#B p/)A yp^ fA <n^R -}# y]1 p/)A -p\$A uA rYB
w)\$1 p/)A .l Z1 yp^ /&^ -[1 gF n\^a*^ \pS -i~l w%w~AB w)\$1 -p\$A
-}# /&^ o&, 'G p/)A yp^ p~%O nL {^ ;%w&, o&R 'SH

Aristotle saw lots of other bottles in the recycle bin. There were red bottles and blue bottles. Aristotle sat and waited. Finally, a truck arrived and stopped near the recycle bin. The truck raised the bin and all the bottles were transferred to the truck.



3a^R '%y*^R ;@O ny*^ -[1 utYA n&#X w)\$1 nu&GX 3a^R i@1 ul -[1 .O
Aristotle w)\$1 o&,B]&, sR 3a^R '%y*^R -'P -r\$ c1 :^K w)\$1 \u&1 =r
nw~A \n&1 pY n&#B



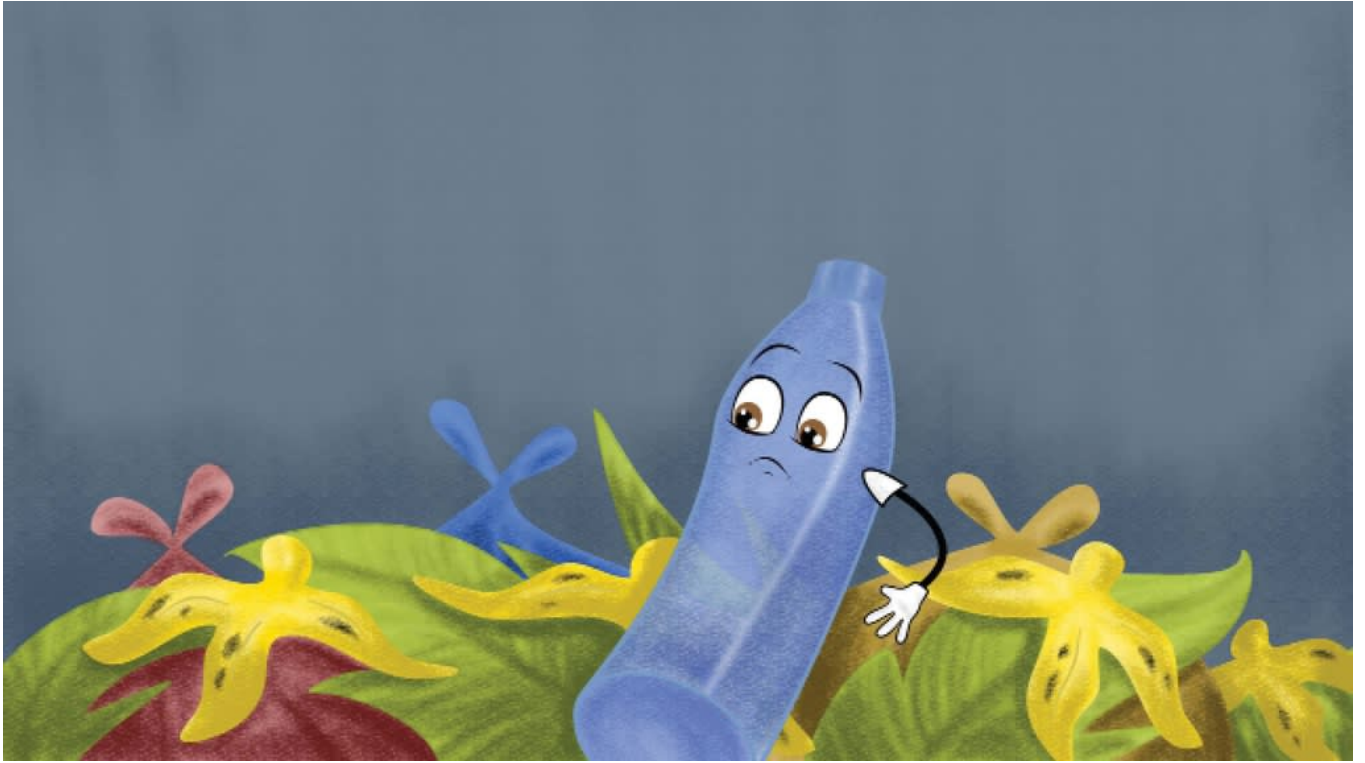
a'\$A :~^ Aristotle =yAX -r\$ -y~@N a^ nL n&A =c)1B =r t%1 \n&R
-u~@1 uYA yn^]D nan(A y*# /'SB



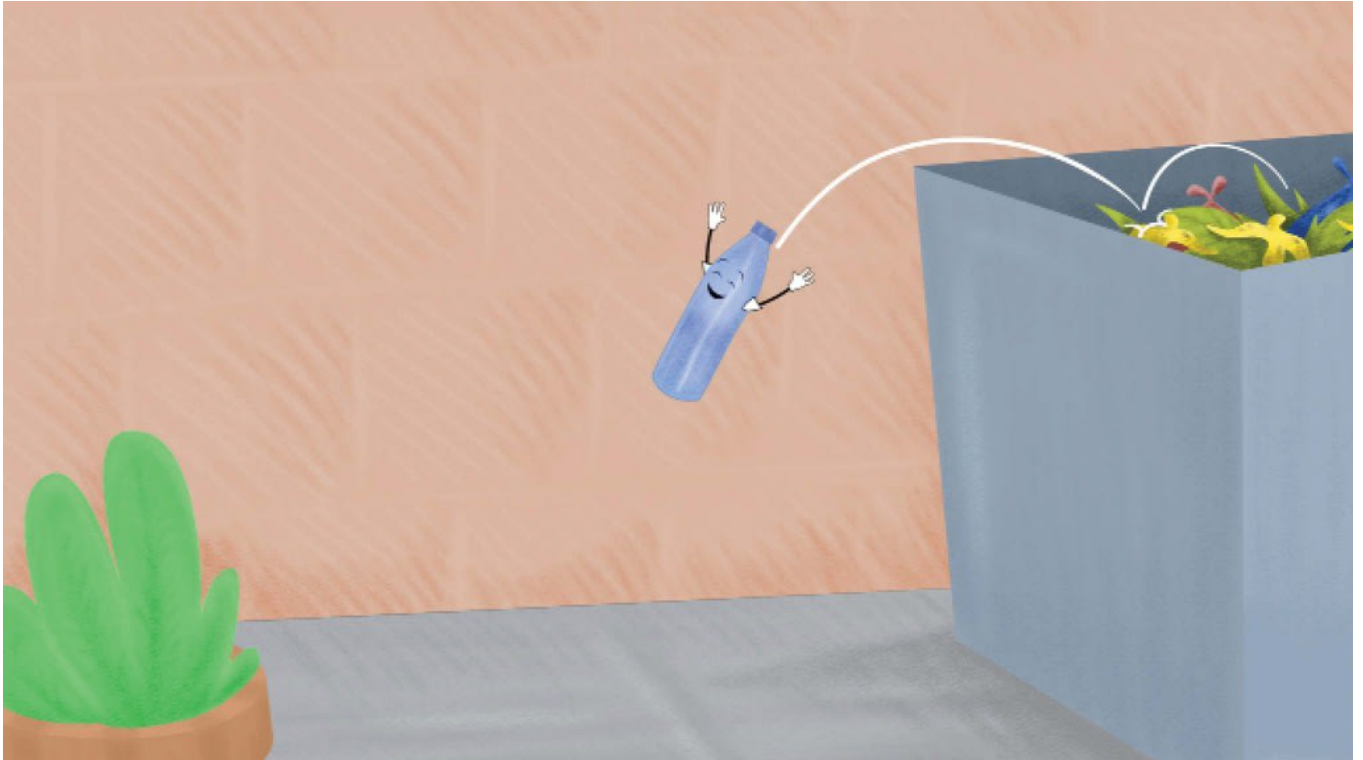
{^ u'^A ne%R \uF \ul a-g\$ y*A Aristotle w)\$1
,@1 =r n-cAB n&A yF n-cA -u~@1 :~@A aq^ /=cN -p\$A y-i~l nw~AX =r
-[1 {^ <;# '%aS g&^A -:\$
-p\$A w^ =r -r\$B



/pS -p!]! n=a BBB <;# '%aS u=gA Aristotle ny*^ {^ w\$1 q&# \uFB rY
sR {^ q&# /;@A fA c%'GX m@O 'S ='PH



y%R n&A Aristotle yF -nW pKX =r -]W yF -[1 at&1 unS {F -p! /' ^B



Aristotle y; ^N .r*# nw~A csO -u~@1 o^(N \n&1 q&# /;@A rYB Aristotle
y-y\$R:
- \pS /&^ {^ yr%A '%uS {&-'FB \pS .l p(1 i'^R
-r\$ nL q&# fA c%'GB
w)\$1]&, sR Aristotle u)F n-cA upA a^ nL n&A o(^N nw~A \n&1 q&#
/;@A w)\$1 ='A \n&R g-\rEB



pY e\$A nr*1X { ^ u'^A n=a :o&K c'&# Aristotle nu^ /r&A w)\$1 nu^ 3,B
/pS sR nu^ /r&A w)\$1 nu^ 3, { ^ [l \n^B Aristotle -[1 w~A /,YE :a\$A
w)\$1 -\u@, n-cA:- rYV '%a&, -iP c'&# p/)A ,@A
-iPV





{^ \pS y-] \$: *C -t! :
- =g ', ^R '@PV \pS w~A '%a&, :J u&KB \pS Z1 /&^ aV~^ p/_ , fA a^ :]&N
/,YE :a\$AX '%a&, :J u&R a^ \pSB
Aristotle {&<^A:
- p/)A i@1 :Ju&R a^ gS y%R fA :DR .l w^ p/)A -r\$ nL q&# /;@A fA c%'GB
p/)A /&^ {^ gF n\ a*^ \uF ux^ w)\$1 p/)A .l -r\$ nL q&# /;@A fA c%'GB



y-] \$ yfA yw&A ywK w)\$1 -t! :
- g^X \pS i# Z1 o&, q&# /;@A sR uA /'SB y%R i# :~@A ,@A a^X \pS .l
c&P :]&N n-cA ;F w)\$1 b\$L 3n^ .l {F c@O -r\$ p(1 '%w%A sRB



y-] \$ -tG \c@O '%w%A rY nL '%w%A uaRX y*#
a-,! wDR rY nu^ a-,! wDR auRX w)\$1 .A BBB

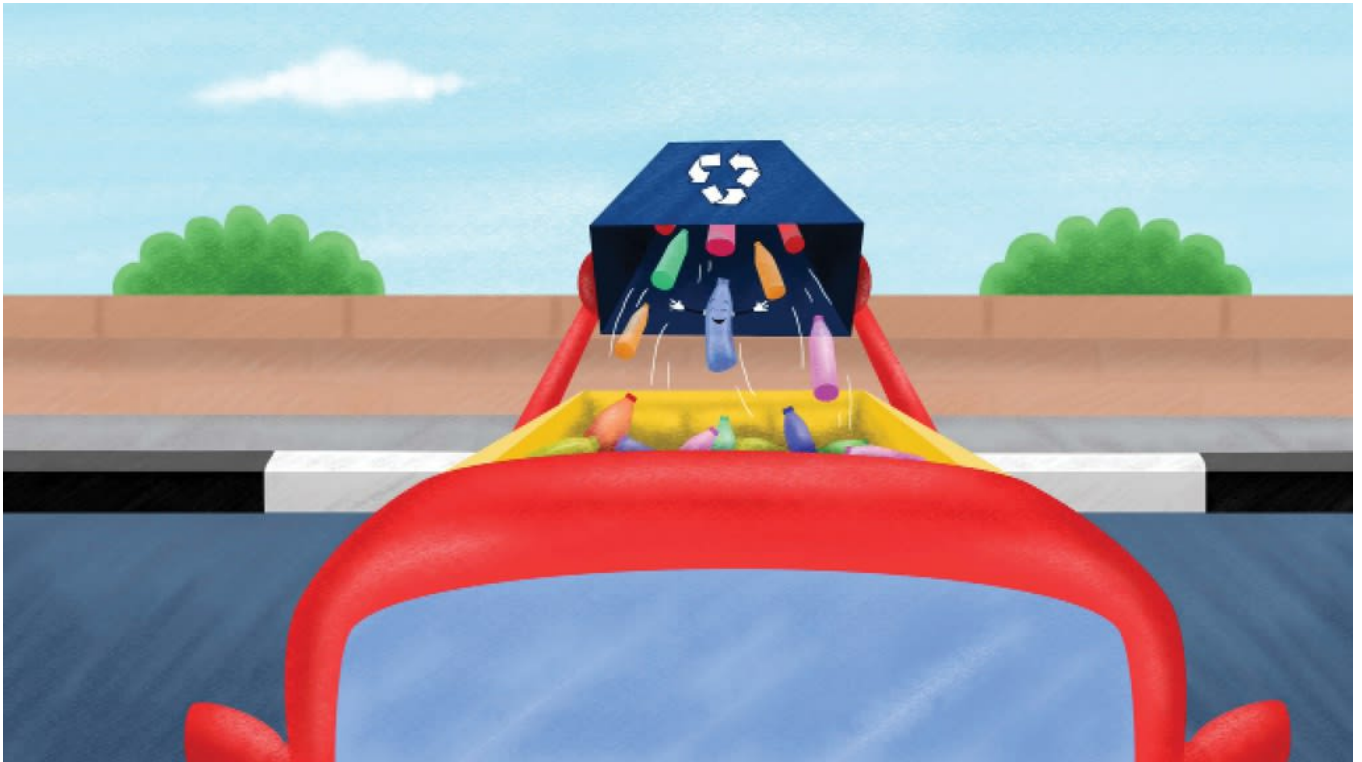


a'\$A Aristotle -\u@, n-cA:

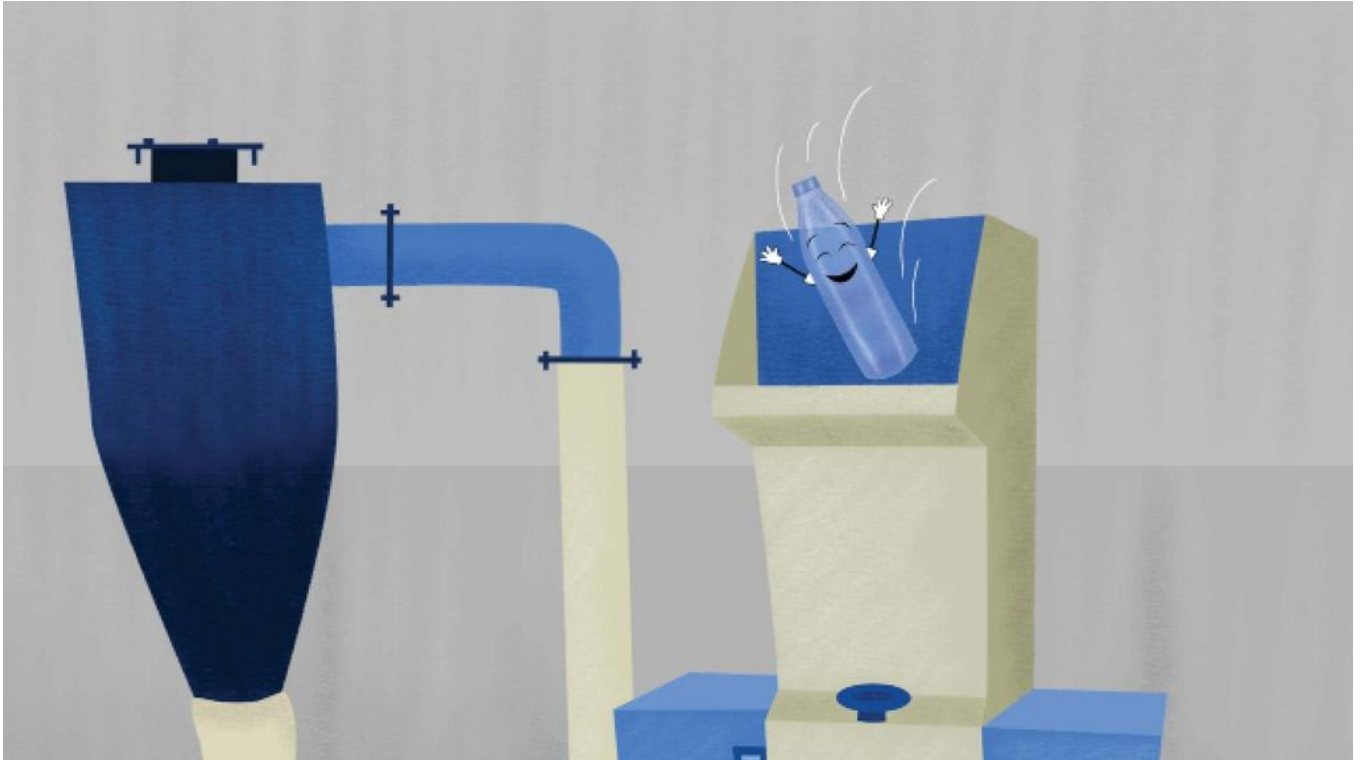
- up@1 ,@AX up@1 ,@AB rY uiDV gF n\^a*^ c1 /)A .l a-]R -i~l w%w~AB
p/)A /&^ {^ gF n\^a*^ \uF w)\$1 nu&G]D p/)A i# =y nL /&^ rYV
Aristotle -t! w)\$1 u)F ny*^ q&# /;@A fA c%'GB



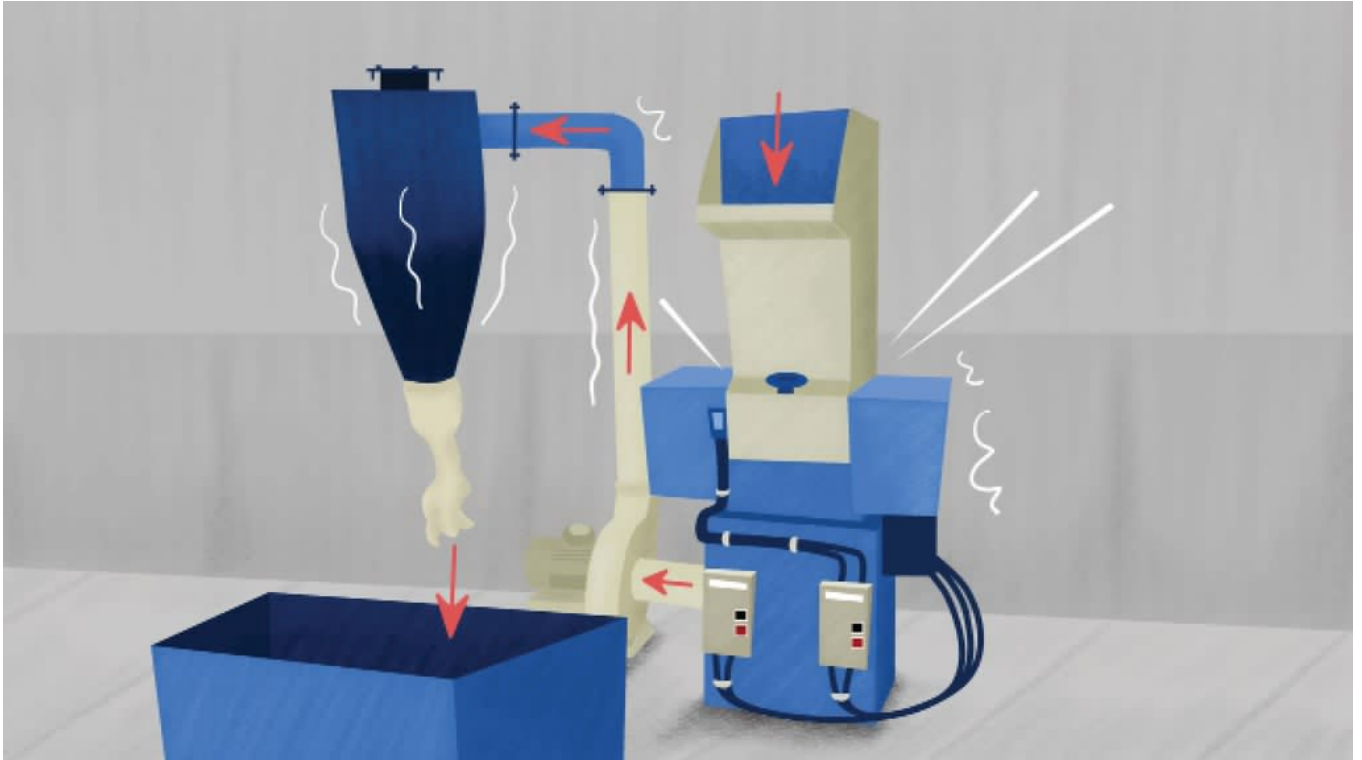
Aristotle -[1 w~A ;-'^ a'\$A uaR p'] q&# fA c%'GB /&^ a'\$A wK -xEX /&^
a'\$A wK -i\$B Aristotle -p\$A p'^ w)1 i#B



nu&GX {^ \o&1 ;%-p@1 u-i~l -r\$ nL w)\$1 up@1 ,@A =iA q&# fA c%'GB
\o&1 ;%-p@1 ,@1 q&# n-cA w)\$1 :w%1 -p! a'\$A /&^ n&1 ny*^ q&#
'%a&^A ;%-p@1B



;%-p@1 u-i~l -r\$ nL i=\yA fA c%'GB a'\$A Aristotle u)F ny*^ n-aP zG \uF
pY \uFB
=r w~A /r~T -vLB gF n\^* c1 =r .l a-JR c%'G -i~l w%w~A y%RX m@O
'SH



;C ;&! ;j BBB -;\$ /g%1X ;-u\$ =\wX }]@E ,%L BBB {^ w\$1 w%;& ,.l -gF
nw~AB
a'\$A :~^ Aristotle -r\$ nw~A y*# :p%1 c1 -p@1 \o&1 zG BBB gF n\a*^
c1 =r sR c%'G w%w~A iDH



a'\$A :~^ Aristotle]! nw~A y*# \o&1 zG {F gF n\^a*^ c1 =r i@1 w~A
=w~ c%'G -i~l w%w~AB a'\$A :~^ Aristotle '@PX sR /&^ w~A =w~ sR
:]&N 'SH



:w%1